



جمهوری اسلامی ایران

موسسه استاندارد و تحقیقات صنعتی ایران

## شماره استاندارد ایران

2892



واژه ها و اصطلاحات دندانپزشکی بخش 2 مواد دندانی

چاپ اول

موسسه استاندارد و تحقیقات صنعتی ایران

موسسه استاندارد و تحقیقات صنعتی ایران تنها سازمانی است در ایران که بر طبق قانون میتواند استاندارد رسمی فرآوردهها را تعیین و تدوین و اجرای آنها را با کسب موافقت شورای عالی استاندارد اجباری اعلام نماید. وظایف و هدفهای موسسه عبارتست از:

(تعیین، تدوین و نشر استانداردهای ملی - انجام تحقیقات بمنظور تدوین استاندارد بالا بردن کیفیت کالاهای داخلی، کمک به بهبود روشهای تولید و افزایش کارائی صنایع در جهت خودکفائی کشور - ترویج استانداردهای ملی - نظارت بر اجرای استانداردهای اجباری - کنترل کیفی کالاهای صادراتی مشمول استاندارد اجباری و جلوگیری از صدور کالاهای نامرغوب بمنظور فراهم نمودن امکانات رقابت با کالاهای مشابه خارجی و حفظ بازارهای بین المللی کنترل کیفی کالاهای وارداتی مشمول استاندارد اجباری

بمنظور حمایت از مصرف کنندگان و تولیدکنندگان داخلی و جلوگیری از ورود کالاهای نامرغوب خارجی راهنمایی علمی و فنی تولیدکنندگان، توزیع کنندگان و مصرف کنندگان - مطالعه و تحقیق درباره روشهای تولید، نگهداری، بسته بندی و ترابری کالاهای مختلف - ترویج سیستم متریک و کالیبراسیون وسایل سنجش - آزمایش و تطبیق نمونه کالاها با استانداردهای مربوط، اعلام مشخصات و اظهارنظر مقایسه ای و صدور گواهینامه های لازم).

موسسه استاندارد از اعضاء سازمان بین المللی استاندارد میباشد و لذا در اجرای وظایف خود هم از آخرین پیشرفتهای علمی و فنی و صنعتی جهان استفاده مینماید و هم شرایط کلی و نیازمندیهای خاص کشور را مورد توجه قرار میدهد.

اجرای استانداردهای ملی ایران بنفع تمام مردم و اقتصاد کشور است و باعث افزایش صادرات و فروش داخلی و تأمین ایمنی و بهداشت مصرف کنندگان و صرفه جوئی در وقت و هزینهها و در نتیجه موجب افزایش درآمد ملی و رفاه عمومی و کاهش قیمتها میشود.

### کمیسیون استاندارد مواد دندانپزشکی

#### رئیس

گل پرور - دکتر دندانپزشک  
محمدتقی  
دانشکده دندانپزشکی - دانشگاه تهران

#### اعضاء

اسفندیاری -	دکتر داروساز	دفتر کل آزمایشگاههای کنترل دارو و غذا وزارت بهداشت , درمان و آموزش پزشکی
پارسانکو -	لیسانس بهداشت و دهان	دفتر خدمات بهداشتی ویژه وزارت بهداشت درمان و آموزش پزشکی
منصور		وزارت صنایع
توسلیان -	شیمیست	
عذرا		
سپهر -	دکتر میکروبیشناس	دانشگاه الزهراء
شایسته		
شوکت بخش	دندانپزشک و متخصص	دانشکده دندانپزشکی - دانشگاه شهید بهشتی
- رحمان	ارتودونسی	

گوهری - علی	فوق لیسانس مدیریت بازرگانی	سازمان تولیدی پارس دندان
میرلوحی -	دکتر دندانپزشک و متخصص	بهداری نیروی زمینی
منوچهر	آسیب شناسی دهان	
میرزاییگی -	فوق لیسانس زبان شناسی و	مرکز نشر دانشگاهی
جهانشاه	فیزیک	
نازک دست -	دکتر پلیمر	دانشگاه صنعتی امیرکبیر
حسین		
نوید -	لیسانس شیمی	دانشگاه صنعتی امیرکبیر - آزمایشگاه متالورژی و علم
کیومرث		مواد
یزدانی - علی	دندانپزشک و متخصص ترمیمی	دانشکده دندانپزشکی - دانشگاه شهید بهشتی
	و مواد دندان	
<b>دبیر</b>		
آریانت - عفت	دکتر داروساز	مؤسسه استاندارد و تحقیقات صنعتی ایران

## فهرست مطالب

### واژه‌ها و اصطلاحات دندانپزشکی

#### مقدمه

#### هدف و دامنه کاربرد

بسمه تعالی

پیشگفتار

استاندارد واژه‌ها و اصطلاحات دندانپزشکی - بخش 2- مواد دندان که بوسیله کمیسیون فنی مواد دندانی تهیه و تدوین شده و در هفتمین کمیته ملی استاندارد مهندسی پزشکی مورخ 67/3/31 مورد تأیید قرار گرفته ، اینک با استناد ماده یک قانون مواد الحاقی به قانون مؤسسه استاندارد و تحقیقات صنعتی ایران مصوب آذر ماه 1349 بعنوان استاندارد رسمی ایران منتشر میگردد .

برای حفظ همگامی و هماهنگی با پیشرفتهای ملی و جهانی در زمینه صنایع و علوم ، استانداردهای ایران در مواقع لزوم مورد تجدیدنظر قرار خواهند گرفت و هرگونه

پیشنهادی که برای اصلاح یا تکمیل این استانداردها برسد در هنگام تجدیدنظر در کمیسیون فنی مربوط مورد توجه واقع خواهد شد .

بنابراین برای مراجعه به استانداردهای ایران باید همواره از آخرین چاپ و تجدیدنظر آنها استفاده نمود .

در تهیه و تدوین این استاندارد سعی شده است که ضمن توجه به شرایط موجود و نیازهای جامعه حتیالمقدور بین این استاندارد و استاندارد کشورهای صنعتی و پیشرفته هماهنگی ایجاد شود .

لذا با بررسی امکانات و مهارتهای موجود و اجرای آزمایشهای لازم این استاندارد با استفاده از منبع زیر تهیه گردیده است :

1 - استاندارد بینالمللی به شماره 1942/11 سال 1977

1- ISO, 1942/11-1977

## واژهها و اصطلاحات دندانپزشکی

### بخش 2 - مواد دندانی

#### 1 - مقدمه

??? ترجمه واژههای خارجی و پیدا کردن معادل فارسی مناسب برای لغات علمی و فنی که گویا و ساده باشد ، در کلیه رشتهها وجود دارد . اشخاص و موسسات ذینفع تا کنون گامهایی در این جهت برداشتهاند . با توجه به فعالیتهای وسیله دندانپزشکی که در چند سال اخیر در کشور ما آغاز شده است و با در نظر گرفتن اینکه دندانپزشکانی که در رشتههای مختلف کار میکنند ، بسته به سوابق تحصیلی و محیط کار خود ، برای هر یک از لغات و اصطلاحات ، واژههای فارسی یا بیگانه مختلف بکار میبرند ، ضرورت پیدا کردن واژههای یکسان در تمام موسسات آموزشی و غیر آموزشی که با دندانپزشکی سرو کار دارند بیشتر احساس میشود . از این رو موسسه استاندارد و تحقیقات صنعتی ایران به منظور ایجاد یک زبان مشترک علمی و فنی با تشکیل کمیتهای از اهل فن در این راه پیش قدم شده است تا اصطلاحات علمی معمول در دندانپزشکی را از دو زبان انگلیسی و فرانسه حتیالامکان بفارسی برگرداند و تعریف و یا تعاریف دقیق هر لغت را نیز در این مجموعه بگنجاند و باین امید که در آینده دندانپزشکان بتوانند منظور علمی

واحدی را به یک زبان بیان کنند . در این استاندارد صرفنظر از مسائل حقوقی و قانونی هنر و فن دندانسازی به عنوان جزئی از رشته دندانپزشکی تلقی شده است .

## 2- هدف و دامنه کاربرد

هدف از تدوین این استاندارد یکسان کردن واژه‌های مواد دندانپزشکی در متون مختلف مربوط به این علم به زبان فارسی است .

Filling Material  
(Produit Pour Obturation)<sup>1</sup>

ماده پرکننده : ماده مخصوصی که در دندانپزشکی برای پر کردن دائم یا موقت حفره‌های دندانهای پوسیده بکار میرود .

Alloy for dental amalgam  
(Alliae Pour Amalgame Dentaire)

آلیاژ برای آمالگام دندان‌ی : عمدتاً آلیاژی مرکب از نقره قلع و مس که به صورت ذرات ریز در آمده و پس از مخلوط شدن با جیوه آمالگام دندان‌ی از آن حاصل میشود .

Dental amalgam  
(Amalgame dentaire)

آمالگام دندان‌ی : ماده ترمیم کننده دندانهای پوسیده که از اختلاط آلیاژهای مخصوص تهیه آمالگام با جیوه بدست می‌آید .

Copper amalgam  
(Amalgame Dentaire)

آمالگام مس : آلیاژی عمدتاً مرکب از مس و جیوه که وقتی حرارت و مالش داده میشود به صورت خمیر پلاستیکی در می‌آید ولی امروزه مصرف ندارد .

Alginate Impression Material

(Alginate Pour empreinte)

ماده قالبگیری آلژینات : ژل برگشتناپذیری که از مخلوط کردن پودری شامل آلژینات محلول و مواد افزودنی با آب حاصل میشود .

Dental Wax

(Cire Dentaire)

موم دندانی : مادهائی با ویژگیهای ترموپلاستیکی مشابه موم عسل, که اختصاصا برای مصرف در دندانپزشکی ساخته میشود .

Dental Cement

(Ciment dentaire)

سیمان دندانپزشکی : مادهای ( معمولاً غیرفلزی ) که برای چسباندن روکشها یا پر کردن موقت یا دائم دندانها بکار میرود . اجزای آن پس از مخلوط شدن به صورت یک ماده پلاستیکی در میآید و در اثر گذشت زمان سخت میشود .

Inorganic Dental cement

(Ciment Dentaire Mineral)

سیمان غیر آلی دندانپزشکی : سیمانی که معمولاً از نمکها یا اکسیدهای فلزی تشکیل شده است و پس از مخلوط شدن با مایع مخصوص به صورت یک ماده پلاستیکی در میآید که در اثر گذشت زمان سخت میشود .

Organic Dental Cement

(Ciment Dentaire Composite)

سیمان آلی دندانپزشکی : سیمانی که عمدتاً از پلیمرهای مصنوعی ( سنتتیک ) تشکیل شده است .

Composite Dental Cement

(Ciment dentaire composite)

کمپوزیت دندانپزشکی : نوعی سیمان آلی که مرکب است از پلیمرهای مصنوعی و افزودنیهای خاص معدنی . این افزودنیها آغشته به مواد واسطه مناسبی هستند که باعث اتصال آنها به پلیمرها میشود و به سیمان ویژگیهای فیزیکی بهتری میدهد .

Unmodified Zinc Oxide–Eugenol Dental Cement  
(Ciment Dentaire a' 1' oxyde de Zinc – Eugenol simple)

سیمان ساده اوژنل - اکسید روی : سیمانی که از مخلوط کردن اکسید روی با اوژنل بدون افزودن ماده اصلاح کننده حاصل میشود .

Modified Zinc Oxide – eugenol Dental cement  
(Ciment Dentaire a-1' oxyde de Zinc – Eugenol)

سیمان مرکب اوژنل - اکسید روی : سیمانی که از مخلوط کردن اکسید روی با اوژنل به همراه یک یا چند ماده افزودنی اصلاح کننده حاصل میشود .

Synthetic resin teeth  
(Dents en rasine Synthetique)

دندانهای رزینی : دندانهایی که از هر نوع پلاستیک با ( یا بدون ) مواد افزودنی<sup>2</sup> ساخته میشود .

Anterior teeth  
(Dents Anterieures)

دندانهای جلو : شش دندان قسمت جلویی در فک بالا یا پائین که در هر فک شامل دو دندان پیش میانی<sup>3</sup> - دو دندان پیش کناری<sup>4</sup> و دو دندان نیش<sup>5</sup> است .

Posterior teeth

دندانهای عقب : چهار دندان موجود در هر طرف ( راست یا چپ ) فک بالا یا پائین که شامل دو دندان آسیای کوچک<sup>6</sup> و دو دندان آسیای بزرگ<sup>7</sup> است .

Poly (methyl Methacrylate)

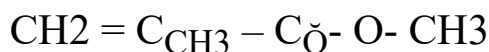
Poly (Methacrylate de Methyles)

پلی متیل متاکریلات : ماده ترموپلاستیک شفافی که از پلیمر شدن منومر متیل متاکریلات حاصل میشود .

Methyl Methacrylate Monomer

(Methacrylate de Methyl Monomere)

منومر متیل متاکریلات : ترکیبی به صورت مایع با واحد ساختمانی ملکولی زیر که دارای توانائی پلیمریزاسیون است .



(Copolymere)

پلیمری که ملکولهای آن از تعداد زیادی منومرهای مختلف با ساختمان شیمیائی متفاوت تشکیل شده است .

Mould Chart

(Carte de Formes)

جدول مشخصات دندان مصنوعی : یک ورقه چاپی مصور شامل شکل و اندازه دندانهای مصنوعی ( این جدول توسط تولید کننده ارائه میشود ) .

Denture Base Polymer

(Polymère pour base de prothèse)



رزین قاعده دندان مصنوعی : هر نوع پلیمری که در ساخت قاعده دندان مصنوعی بکار میرود و معمولاً با انساج نرم دهان تماس دارد .

Elastomer  
(lastomɪrə)

الاستومر : پلیمری است که خاصیت الاستیکی<sup>8</sup> لاستیک گونه دارد .

Elastomeric  
(lastomɪr ique)

الاستومر : جسمی که خاصیت الاستومری داشته باشد .

Polysulphide  
(Polysulfure)

پلیسولفید : پلیمری آلی که ملکولهای تکرار شونده در آن با گروههای دیسولفید بهم میپیوندند .

Polysiloxane  
(Polysiloxane)

پلی سیلوکسان : پری پلیمری است به صورت مایع که با مواد پر کننده ( فیلبر ) مخلوط و به صورت خمیر در آمده است . و در آن زنجیرها به گروههای سیلانول ختم میشوند . آرایش ساختمان شیمیایی آن خطی است و در آن اتمهای اکسیژن سیلیکون به صورت یک در میان قرار گرفتهاند .

در این پری پلیمر عاملهای متصل به اتمهای سیلیکون با رادیکالهای آلی و یا هیدروژن تعویض شده است . این ماده را میتوان در دمای پائین به سرعت ولگانیزه کرد .

Catalyst  
(Catalyseur)

کاتالیزور : مادهای که معمولاً حضور آن به مقدار کم سبب انجام واکنش شیمیائی شده و سرعت آن را افزایش میدهد , در حالیکه خود در پایان واکنش بدون تغییر باقی میماند .

Initiator  
(Imitiateur)

شروع کننده : عاملی است که باعث فعال شدن واکنش شیمیائی میشود .

Promoter  
(Promoteur)

پیش برنده : مادهای که وقتی به مقدار کم به یک کاتالیزور افزوده میشود فعالیت آن را تا حد زیادی افزایش میدهد .

Accelerator  
(Acc llrateur)

تسریع کننده : مادهای که وقتی به مقدار کم به واکنش شیمیائی افزوده میشود , سرعت واکنش را افزایش میدهد .

Vuloanization  
(Vuloanisation)

واکنش پخت مواد الاستومریک ( ولکانیزاسیون : ) فرآیندی است که در لاستیک , از طریق تغییر ساختمان شیمیائی ( مثلاً اتصال عرضی زنجیرها<sup>9</sup> ) به حالتی در میآید که در آن خواص الاستیکی ایجاد یا خاصیت الاستیکی آن , اصلاح یا تثبیت میشود و توسعه مییابد و در دامنه وسیعتری از دما این خواص را حفظ میکند . در بعضی از موارد این فرآیند تا حدی پیش میرود که باعث غیرقابل انعطاف شدن ماده میشود .

Vuloanizing agent  
(Agent de Vuloanisation)

عامل پخت ( عامل ولگانیزاسیون ): ماده‌ای که عمل ولگانیزاسیون را آسان میکند .

Ridge lap

(Selle d' une dent artificielle)

سطح لثه‌ای دندان مصنوعی ( ریچ لب ) سطحی از دندان مصنوعی که برای قرار گرفتن بر روی ستیغ آرواره شکل داده میشود .

Porosity

(Porositè)

خلل و فرج : حفره‌های ریز موجود در سطح یا در عمق ماده

Bonding

(Liaison)

پیوند : چسبیدن یا پیوستن دو یا چند جزء ترکیبی به یکدیگر

Gypsum

(gypse)

گچ خام : ماده‌ای خام ، طبیعی یا شیمیائی که عمدتاً شامل سولفات کلسیم با دو ملکول آب تبلور است .  $(CaSO_4, 2H_2O)$

Plaster

(Platre)

سولفات کلسیم همی هیدرات  $(CaSO_4, \frac{1}{2} H_2O)$  که با گرفتن بخشی از آب تبلور از گچ خام حاصل میشود . این اصطلاح هم چنین به مخلوط سولفات کلسیم همی هیدرات با آب اطلاق میشود .

Clacium Sulphate Hemihydrate (So – Called alpha)

(Sulfate de calcium h'mihydrat') (dit" alpha")

سولفات کلسیم همی هیدرات ( گچ آلفا ) - محصولی که از کلسینه<sup>10</sup> کردن گچ خام تحت فشار بخار آب حاصل میشود . این ماده از دانههایی با شکل هندسی منظم و با خلل و فرج کم تشکیل شده و برای تهیه مخلوط مناسب مقدار کمتری آب نیاز دارد ( گاهی در انگلیسی به آن گچ سخت دندانپزشکی<sup>11</sup> نیز گفته میشود .

Calcium sulphate hemihydrate (So – Called alphamodified)

de calcium hemihydrate')(dit" alpha modified" )

سولفات کلسیم همی هیدرات ( گچ آلفای اصلاح شده ) : محصولی که از کلسینه کردن گچ خام در محلول آبی کلرور کلسیم حاصل میشود . این ماده برای تهیه مخلوط مناسب با آب حتی از گچ آلفا نیز به آب کمتری نیاز دارد .

Calcium Sulphate hemihydrate (So-called beta)

(Sulfate de calcium he'mihydrate') (dit" beta" )

سولفات کلسیم همی هیدرات ( گچ بتا ) : محصولی که از کلسینه کردن گچ خام ??? میشود . دانههای آن شکل هندسی نامنظم دارند و ??? این ماده برای تهیه مخلوط مناسب با آب زیادی نیاز دارد .

Special plasters

(Platres spe'ciaux)

گچهای ویژه : محصولاتی با پایه سولفات کلسیم همی هیدرات که یا به کمک روش خاص تولید , یا با افزودن مواد دیگری به آن خواص ویژهائی پیدا میکنند .

Casting investment

(Revetement pour coule'e)

پوشش ریختهگری : ماده‌ای که عمدتاً از یک نوع سیلیکای آلوتروپی<sup>12</sup> مناسب , برای تامین انبساط حرارتی لازم و یک ماده پیوند دهنده تشکیل شده است پوشش ریختهگری برای تهیه قالب برای قطعات ریختهگری در دندانپزشکی مصرف میشود . پایه پیوند دهنده در این پوششها ممکن است یکی از مواد زیر باشد :

الف : گچ برای آلیاژهای گرانبها یا معمولی با نقطه ذوب نسبتاً پائین

ب : فسفات‌ها یا سیلیکات‌ها برای آلیاژهای با درجه نسبتاً بالا

Shelf life

(Duree' de Conservation)

مدت زمان مصرف : مدت زمانیکه یک ماده بعد از تاریخ تولید خواص ضروری خود را حفظ میکند .

Storage conditions

(Conditions de stockage)

شرایط نگهداری : شرایطی از قبیل بستهبندی , حمل و نقل رطوبت , گرما , نور و تابش اشعه که در طول زمان مصرف مجاز ماده مؤثر است .

Tension set

(Deformation permanente par une force de traction)

تغییر شکل کششی : کرنش دائم حاصل از اعمال نیروی کششی تحت شرایط معینی که به صورت درصدی از طول اولیه نمونه بیان میشود .

Compression set

(deformation permanente produite une force de compression)

تغییر شکل دائم فشاری : کرنش دائم حاصل از اعمال فشار تحت شرایط معین که به صورت درصدی از طول اولیه نمونه بیان میشود .

Zinc Oxide/eugenol cement  
(ciment a l' oxyde de Zinc – eugenol)

سیمان اوژنول - اکسید روی : سیمانی که در نتیجه واکنش بین یک پودر ( اکسید روی ) و یک مایع ( عمدتا اوژنول ) بدست میآید .

Zinc Phosphate cement  
(ciment au phosphate de zinc)

??? سیمانی که در نتیجه واکنش بین یک پودر , عمدتا اکسید روی و یک مایع , که عمدتا محلول آبکی اسید ارتوفسفریک بافر شده است حاصل میشود .

Silico – Phosphate cement  
(ciment au silico – phosphate)

سیمان سیلیکو فسفات : سیمانی که در نتیجه واکنش بین پودری شامل مخلوطی از اکسید روی , سدیم آلومینوسیلیکات و کلسیم آلومینو سیلیکات با مایعی که عمدتا محلول آبکی اسید ارتوفسفریک بافر شده است حاصل میشود .

Silicate cement  
(ciment au silicat)

سیمان سیلیکات : سیمانی که در نتیجه واکنش بین یک پودر , عمدتا کلسیم و سدیم آلومینوسیلیکات با یک مایع که عمدتا محلول آبکی اسید ارتوفسفریک بافر شده است حاصل میشود .

Eugenol  
(eugenol)

اوژنول ( برای استفاده از سیمانهای دندانپزشکی اوژنول اکسید روی ) : یک اتر فنولیک که جزء اصلی روغن میخک است .

Zinc oxide (for use with zinc oxide/eugenol  
dental cements)

Oxyde de zinc (pour ciments dentaires a' l' oxyde de  
Zinc - eugenol)

اکسید روی ( برای استفاده در سیمانهای دندانپزشکی اوژنول - اکسید روی ) یک  
اکسید بیشکل روی که از مخلوط آن با اوژنول یک نوع سیمان دندانپزشکی بدست میآید

فهرست الفبای انگلیسی	
لغت	صفحه
Alloy for dental amalgam	۲
Alginate impression material	۳
Anterior teeth	۴
Accelerator	۵
Bonding	۶
Copper - amalgam	۷
Composite dental cement	۸
Copolymer	۹
Catalyst	۱۰
Calcium sulphate hemihydrate ( so-called alpha )	۱۱
Calcium sulphate hemihydrate (so-called alpha modified )	۱۲
Calcium sulphate hemihydrate ( so- called beta )	۱۳
Casting investment	۱۴
Comprssion set	۱۵
Dental amalgam	۱۶
Dental wax	۱۷
Dental cement	۱۸
Dentune Base polymer	۱۹
Elastomer	۲۰
Elastomeric	۲۱
Eugenol	۲۲
Filling material	۲۳
Gypsum	۲۴
Inorganic Dental cement	۲۵
Initiator	۲۶
Modified Zinc oxide eugenol Dental cement	۲۷
Methyl methacrylat Monomer	۲۸

موضوع	صفحه
Mould chart	۵
Organic dental cement	۳
Posterior teeth	۳
Polymethyl methacrylate	۵
Polysulphide	۳
Poly siloxane	۳
Promoter	۳
Porosity	۷
Plaster	۸
Ridge lap	۷
Synthetic resin teeth	۳
Special plasters	۹
Shelf life	۹
Storage conditions	۱۰
Silico - phosphate cement	۱۱
Silicate cement	۱۱
Tension set	۱۰
Unmodified zinc oxido - Eugenol dental cement	۳
Vulcanization	۷
Vulcanizing agent	۷
Zinc oxide - eugenol cement	۱۰
Zinc phosphate cement	۱۱
Zinc oxide ( for use with zinc oxide/eugenol dental cements )	۱۱

1- واژه‌های داخل پرانتز بزبان فرانسه است .

Filler-2

Central - Incisors-3

Lathral- Incisors-4

Canines-5

premolars-6



Molars-7

8- اجسام الاستیک : اجسامی هستند که تنشهای مکانیکی اعمال شده در آنها ذخیره میشود و پس از رهائی از تنش دوباره به حالت اولیه خود برمیگردند .

Cross- Linking-9

10- آبگیری در اثر حرارت

Dental stone -11

12- آلوتروپ : عبارتست از اشکال مختلف بلوری یک جسم با فرمول شیمیائی یکسان



ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN

Institute of Standards and Industrial Research of Iran

ISIRI NUMBER

2892



Dental vocabulary lists - dental materials

1<sup>st</sup> Edition